

# Toothache

A toothache is pain felt in or around a tooth caused by tooth decay, infection, earache, sinus infection or injury to the jaw joint.

## Signs of a Toothache

- Pain with chewing
- Bleeding or foul tasting discharge
- Swelling of the gums or jaw
- Redness of the gums or jaw
- Hot or cold pain with food or drinks

## Your Care

Make an appointment with a dentist if you have:

- A toothache longer than 1 or 2 days
- A fever, earache or pain when opening your mouth

Ask your dentist about an over the counter pain medicine to take to ease your pain while you wait for your appointment. Do not take aspirin or products with aspirin. Avoid eating very hot or cold foods. It may help to bite down on a cotton ball soaked in oil of cloves. This can be purchased at most pharmacies.

The dentist will examine your mouth and do x-rays. The dentist will then repair or remove the tooth. Pain medicine or antibiotics may be prescribed. Take your medicines as ordered.

# 歯痛

歯痛とは、虫歯、感染、耳痛、副鼻腔感染症、または顎関節のケガが原因で歯の内部や周辺に感じる痛みです。

## 歯痛の兆候

- 噛み締める時の痛み
- 出血または腐敗味の分泌物
- 歯茎または顎の腫れ
- 歯茎または顎の発赤
- 熱い物、または冷たい物を飲食したときの痛み

## 治療

以下の症状がある場合は、歯科検診の予約をとります。

- 歯痛が1～2日間以上続く場合
- 発熱、耳痛がする、または口を開けたときに痛みをおぼえる場合

検診日を待つ間に痛みを軽減するための市販薬を服用しても良いかどうか担当の歯科医に確認をとってください。アスピリンまたはアスピリンを含む製薬は避けてください。非常に熱い、または冷たい物は食べないようにします。クローブ油に浸した綿ボールを噛んでおくと痛みが和らぎます。クローブ油はほとんどの薬局で購入できます。

歯科医はあなたの口の中を診察し、X線写真を撮ります。その後、歯の治療を施したり、抜歯したりします。痛み止めや抗生物質を処方する場合があります。薬は処方に従って服用してください。

## **How to Prevent Toothaches**

Most dental problems such as a toothache can be prevented with good mouth care.

- Brush your teeth with fluoride toothpaste, floss and use mouthwash each day.
- See a dentist to have your teeth checked every six months.

**Call 911**, if you have jaw or tooth pain with chest pain. This could be a sign of a heart attack.

## 歯痛予防

歯痛などほとんど歯に関わる問題は、よく口の中をケアすることで防ぐことができます。

- 毎日、フッ素入り歯磨き粉で歯をみがき、歯の間をデンタルフロスできれいにして、口内洗浄剤で口をゆすいでください。
- 半年に1度は歯科医の診察を受けて、歯のチェックをしてもらいます。

胸痛をともなう顎または歯の痛みをおぼえたら、**911に電話**して緊急連絡をしてください。この場合、心臓発作の兆候の恐れがあります。